

**LIBRETTO ISTRUZIONI  
INSTRUCTION BOOKLET  
NOTICE D'INSTRUCTIONS  
BEDIENUNGSANLEITUNG**



**TERMOVENTILATORE PTC  
PTC FAN HEATER  
THERMO-VENTILATEUR EN CERAMIQUE  
KERAMISCHE HEIZLÜFTER**  
type HP130 (mod. FH129E)

Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Ce produit convient uniquement à des espaces bien isolés ou occasionnels.

Dieses Produkt ist für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.





Questo simbolo invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario.

Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina.



Questo simbolo evidenzia istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.



Questo simbolo evidenzia istruzioni e avvertenze per evitare pericolo.



Questo simbolo indica: **ATTENZIONE**: per evitare il surriscaldamento non coprire l'apparecchio.



Questo simbolo indica che l'apparecchio è di classe II

Le avvertenze, installazione, uso, pulizia e manutenzione del presente manuale potrebbero avere aggiornamenti: collegarsi periodicamente al sito [www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it), e consultare il manuale aggiornato del presente apparecchio.

## AVVERTENZE

- Questo apparecchio è destinato solo al riscaldamento di ambienti interni domestici e similari, secondo le modalità indicate in queste istruzioni; il termoventilatore è da considerarsi inoltre apparecchio supplementare di riscaldamento, e non come impianto di riscaldamento centrale.

Esempi di apparecchi per ambiente domestico sono apparecchi per tipiche funzioni domestiche, usati in ambito domestico, che possono essere utilizzati per tipiche funzioni domestiche anche da persone non esperte:

- in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
- in aziende agricole o similari;
- da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- in ambienti del tipo bed and breakfast.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

- Questo termoventilatore è un apparecchio radio che emette e/o riceve intenzionalmente onde radio a fini di radiocomunicazione e/o radiodeterminazione.
- L'apparecchio Non deve essere utilizzato in ambienti polverosi o con materiali estremamente volatili (potrebbero ostruire griglie), o in ambienti con elevata umidità, o con prodotti infiammabili, o all'esterno (all'aperto). Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erraneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- Quando il termoventilatore è in funzione si scalda, quindi toccare soltanto la maniglia e le manopole in plastica. Evitare il contatto con la griglia frontale perchè molto calda. Non inserire le dita e/o nessun oggetto attraverso la griglia frontale, per evitare abrasioni, scosse elettriche, o danni all'apparecchio.
- Le griglie di protezione non forniscono completa protezione a bambini o a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.



### **ATTENZIONE:**

- Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.
- quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
- Non usare questo apparecchio in una stanza la cui area di base è inferiore a 4m<sup>2</sup>.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni

relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

- I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore.
- Controllate che il termoventilatore non venga in contatto con l'acqua o altri liquidi. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in un liquido, per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura e pure la spina e la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.



### **Pericolo:**

- L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina, lavandini, ecc. . .

- Al fine di evitare ogni rischio di scossa elettrica, non immergere mai la spina, il cordone elettrico e l'apparecchio nell'acqua od in nessun altro liquido.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto. Controllare che sulla stessa linea elettrica non siano collegati altri apparecchi ad alto assorbimento.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- In caso di caduta o cattivo funzionamento, scollegare immediatamente il cordone elettrico. Verificare che nessuna parte sia danneggiata, e dopo questi accertamenti accenderlo: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Assicurarsi che l'elemento riscaldante sia libero da polvere, lanugine, o quant'altro simile: migliora la resa del termoventilatore, e si

impedisce il surriscaldamento dell'apparecchio. Verificare periodicamente la che la griglia di aspirazione non venga ostruita da oggetti, tessuti o altro per evitare il surriscaldamento o la rottura dell'apparecchio.







## INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi di imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tutti gli elementi dell'imballaggio vanno conferiti alla raccolta differenziata e destinati nei contenitori pertinenti alla materia prima dell'elemento (essa è identificata dall'apposito simbolo), e secondo le disposizioni del proprio Comune. Elementi secondari dell'imballaggio con peso esiguo sono privi di marcatura (es : nastro adesivo, o i sacchetti di ridotte misure, o la pellicola protettiva di superfici): essi vanno destinati alla raccolta nelle modalità vigenti nel proprio Comune.
- Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio (10A). Verificare che sulla linea elettrica non siano collegati altri apparecchi ad elevato assorbimento, per evitare sovraccarichi e rischi di incendio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghe; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Assicurarsi che il cavo cordone elettrico sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su sé stesso.
- Non appendere o semplicemente accostare l'apparecchio al muro o pareti.
- Posizionare il termoventilatore lontano da altre fonti di calore, da materiali infiammabili (tende, tappezzerie, ecc.), da gas infiammabili o materiale esplosivo (bombolette spray) e da materiali che possono deformarsi con il calore. Verificare che lo spazio libero sia di 120 cm dalla parte frontale del termoventilatore e 50 cm ai lati e retro.
- La superficie d'appoggio deve essere stabile, ampia (sono da escludere mensole), non in pendenza (in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi), resistente al calore.

## Uso

Il termoventilatore è dotato di comandi elettronici per la regolazione e programmazione: Pannello con tastiera a sfioro, Telecomando, e con Smartphone tramite la APP.

-Pannello comandi. Il pannello è sul lato superiore del termoventilatore, ha tastiera a sfioro, display e simboli retroilluminati che visualizzano ciascuna operazione in uso. Di seguito l'elenco delle funzioni:

	<p><b>O/I interruttore.</b> E' nella parte posteriore, Accende (pos. I) o Spegne (pos. O) l'apparecchio.</p>
	<p><b>Standby/OFF</b> Il tasto Accende (ON) il termoventilatore e/o lo mette in Standby. -Nota. Si attiva l'ultima modalità selezionata.</p>
	<p><b>Modalità Riscaldamento / Oscillazione</b> Ad ogni tocco del tasto si succedono le modalità di riscaldamento: Hi-&gt;Low-&gt;ECO HI= aria molto calda (2000W) LO= aria calda (1000W) ECO= in base allo scostamento (<math>\Delta T</math>) fra temperatura richiesta e quella corrente la funzione attiva la potenza "HI" o "LO" o la sola Ventilazione. Se lo scostamento <math>\Delta T &gt; 4^{\circ}\text{C}</math> si attiva "HI"; se tra <math>4^{\circ}\text{C} &gt; \Delta T &gt; 2^{\circ}\text{C}</math> si attiva "LO"; se <math>\Delta T &lt; 2^{\circ}\text{C}</math> si attiva la ventilazione. Raggiunta la temperatura richiesta la sola ventilazione prosegue per alcuni secondi circa e poi si spegne. Inoltre, premuto il tasto per 3 secondi, si attiva e/o disattiva l'Oscillazione automatica Destra-Sinistra.</p>
	<p><b>Regolazione Temperatura</b> Il tasto <math>\ominus</math> diminuisce, quello <math>\oplus</math> aumenta. A termoventilatore acceso regolare la temperatura ambiente (<math>5 - 45^{\circ}\text{C}</math>) con i due tasti: raggiunto il valore il termostato interrompe il riscaldamento. Al diminuire della temperatura il termostato riaccenderà la resistenza per il tempo necessario a ristabilire il valore.</p>
	<p><b>Timer</b> Il tasto attiva il timer e allo scadere del tempo l'apparecchio andrà in Standby. Ad ogni tocco del tasto si succedono le ore 0 a 24. Per annullare, tenere premuto il tasto 3 secondi o mettere in standby l'apparecchio. NOTA. Il timer è assoggettato dalla programmazione (giornaliera/settimanale) effettuata tramite la APP: se questa fosse in atto, sospenderla per il periodo in cui il timer sarà attivo.</p>
	<p><b>Tasto Wi-Fi</b> Eseguita la configurazione Wi-Fi (vedi di seguito), con lo smartphone e l'APP "Bimar Live Smart" sono possibili il controllo delle funzioni del termoconvettore e la programmazione settimanale. Il tasto, tenuto premuto alcuni secondi, resetta la configurazione Wi-Fi. Alcune funzioni sono gestibili col controllo vocale di Alexa e di Google Assistant.</p>

## Pannello comandi



## Display e Simboli:

HI/LO/ECO: Modalità: High/Low/Eco

88: Visualizza Temperatura/Timer

°C: Lampeggia quando è raggiunta la temperatura impostata

⏸: Timer in funzione

⚡: alimentazione elettrica

📶: Wi-Fi

Il termoventilatore è dotato delle seguenti funzioni:

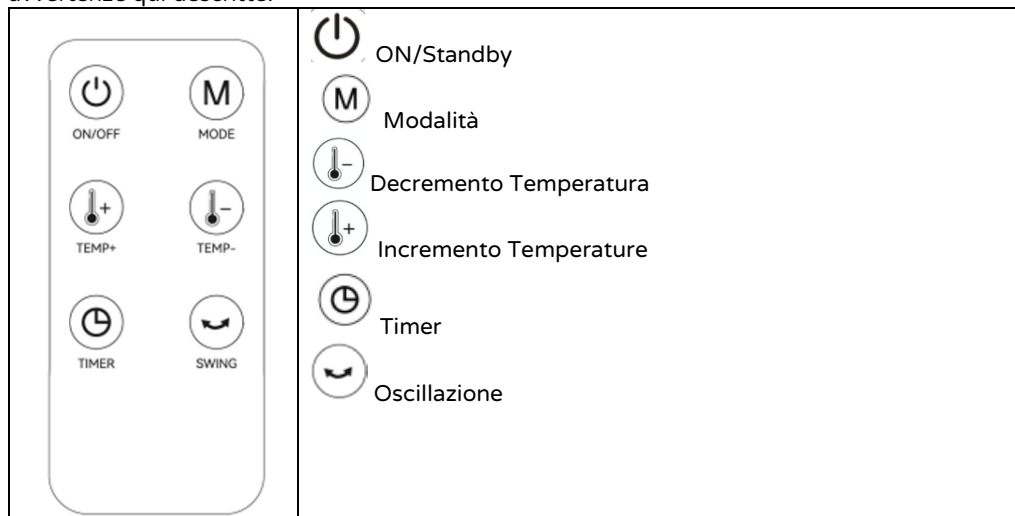
**Auto Dim.** Diminuisce la luminosità del display se non si esegue alcuna operazione entro 1 minuto dall'accensione: toccando qualsiasi tasto il display aumenta la luminosità.

**Anti-Ribaltamento.** Se il termoventilatore si ribalta l'interruttore di sicurezza disattiva il funzionamento: rimettere il termoventilatore in posizione verticale, e riaccenderlo

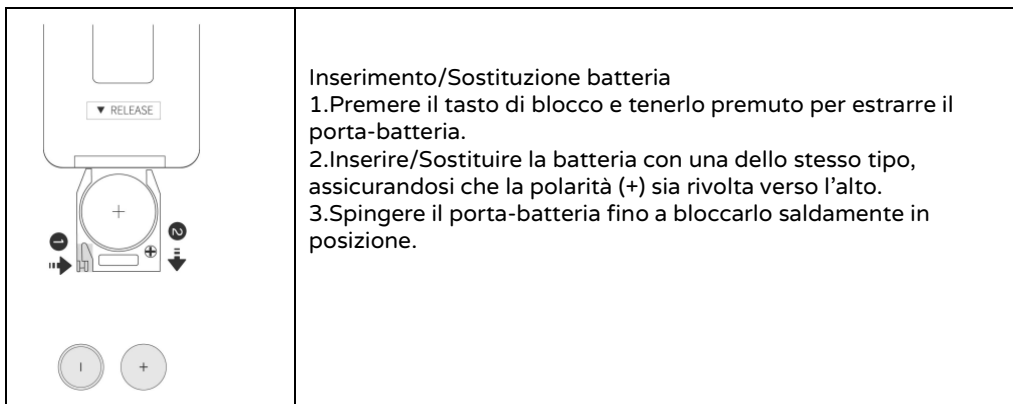
**Avviso acustico:** ad ogni selezione dei tasti viene emesso un segnale acustico

## - Telecomando

In aggiunta al pannello comandi il termoventilatore è dotato di Telecomando per il controllo delle funzioni descritte a lato: esso va puntato (lato superiore) verso il pannello comandi, entro i 4m di distanza e 20gradi di scostamento. Il telecomando è alimentato solo con batteria (una) a bottone tipo CR2025, non fornita in dotazione. Per inserirla seguire le modalità e le avvertenze qui descritte:







### Inserimento/Sostituzione batteria

1. Premere il tasto di blocco e tenerlo premuto per estrarre il porta-batteria.
2. Inserire/Sostituire la batteria con una dello stesso tipo, assicurandosi che la polarità (+) sia rivolta verso l'alto.
3. Spingere il porta-batteria fino a bloccarlo saldamente in posizione.

**ATTENZIONE: non permettere ai bambini di inserire e sostituire la batteria. Non ingerire la batteria.**

**Pericolo di ustioni chimiche.** Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta. Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne e in sole 2 ore può portare alla morte. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si presume che la batteria possa essere stata ingerita o collocata all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

### Smartphone

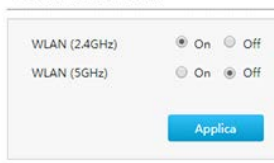
In aggiunta al controllo tramite il pannello comandi e il telecomando, il termoconvettore può essere controllato tramite smartphone.

- Termoventilatore Wifi, utilizzabile via Smartphone tramite applicazione con sistema operativi **Android** o **iOS**.
- Selezioni regolabili tramite APP Bimar Live Smart.
- La procedura di installazione e configurazione dell'APP potrebbe essere leggermente differente da quanto descritto nel presente manuale; procedere come indicato nell'APP.
- Non si assumono responsabilità per problemi causati dalla linea internet, dal router Wi-Fi e da altri dispositivi smart.
- Verificare che il router sia ad uso domestico, la rete WiFi non abbia restrizioni di accesso diverse dalla password, la presenza di segnale WiFi forte e uniforme nell'ambiente dove installare e utilizzare l'apparecchio. In genere i ruoter hanno impostato la doppia banda (dual-band), cioè basata sulla doppia frequenza (2,4 e 5)GHz.

### Per l'attivazione e la configurazione del dispositivo bisogna impostare soltanto la frequenza fissa a 2,4GHz

(accedere all'indirizzo IP del router e cercare la sezione delle impostazioni della rete (immagine a lato prendere riferimento come esempio; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato). Per i successivi utilizzi del dispositivo, se desiderato reimpostare il router alla doppia frequenza.

#### ▼ Attivazione WLAN



- Assicurarsi che lo smartphone sia connesso alla stessa rete WiFi alla quale successivamente il dispositivo sarà associato.

### Prima Installazione/Configurazione

1.1 Installare l'applicazione "BIMAR Live Smart" tramite Google Play (Android) o da AppStore (iOS), oppure scansionare il codice QR qui presente.

Per Android



Per iOS



1.2 Al termine dell'installazione, icona dell'applicazione appare. Cliccare l'icona "Bimar Live Smart" per avviare l'applicazione.



1.3 Al primo accesso effettuare la registrazione e compilare le proprie credenziali:

- cliccare "Creare un nuovo account", confermare "Acconsento" per i dati relativi all'informativa sulla Privacy (se premuto: "[Privacy Policy](#)") appare il testo dell'informativa ai sensi dell'art.13 del Regolamento Europeo 2016/679, mentre se selezionate "[Accordo per gli utenti](#)" appare il Contratto di servizio di Bimar srl)

- cliccare, se desiderato anche: "Acconsento al trattamento dei miei dati per ricezione comunicazioni commerciali e marketing"

- inserire il proprio indirizzo email (selezionare la nazione desiderata)


- premere la scritta "Ottieni il codice di verifica", aspettare qualche istante e successivamente inserire il codice ricevuto nella parte "Codice di verifica" tramite il vostro indirizzo email di registrazione (eventualmente controllare anche nella cartella Posta indesiderata, se non viene ricevuto nella cartella Posta in Arrivo).


1.4 Inserire la password personalizzata e cliccare la scritta "Fatto".



Se la procedura viene eseguita correttamente, appare la schermata del pannello di controllo per l'utilizzo dell'applicazione.

## 2. Configurazione tramite Bluetooth (attivare la connessione del Bluetooth del telefono)

2.1 Inserire la spina nella presa di corrente, premere l'interruttore 0/I (nella parte posteriore) in pos. I (si sentirà un segnale acustico "Bip") e l'apparecchio entra in Stand-By simbolo "

 lampeggia).

2.2 Premere il tasto " " per attivare il termoventilatore.

2.3 Premere il tasto " " per cinque secondi circa: si sentirà un segnale acustico "Bip"; e il simbolo " " sul display lampeggia velocemente; rilasciare il tasto.

2.4 Aprire APP sullo smartphone: nella prima schermata cliccare su "AGGIUNGI

DISPOSITIVO" o in opzione cliccare su " " in alto a destra e premere la scritta: "

 Aggiungi dispositivo „

2.5 Attendere il caricamento del dispositivo, quindi cliccare sulla scritta "Aggiungi"



2.6 Nella schermata successiva: cliccare su “+”.

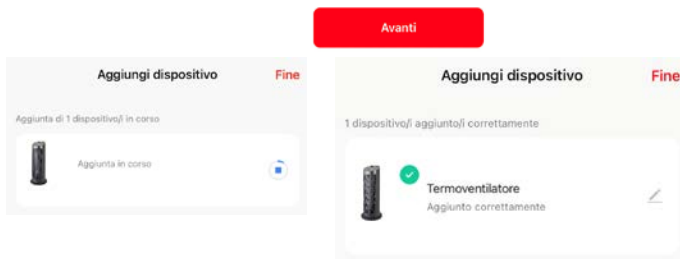


2.7 “Impostare il Wi-Fi”: inserire: **NOME** e la **PASSWORD** della vostra rete Wi-Fi, e cliccare sul simbolo “Avanti” per attivare la connessione.

Scegliere la rete Wi-Fi e immettere la password



2.8 Attendere la connessione del dispositivo alla rete Wi-fi e premere la scritta “Fine”.



### 3 Configurazione senza Bluetooth:

3.1 Seguire la procedura del paragrafo precedente 2.1. per accendere e resettare l'apparecchio.

3.2 Aprire APP sullo smartphone: nella prima schermata cliccare su “AGGIUNGI

DISPOSITIVO” o in opzione cliccare su “+” in alto a destra e premere la scritta: “

Aggiungi dispositivo”



3.3 Nella schermata successiva, cliccare sulla scritta “Termoventilatore”.

3.4 “Impostare il Wi-Fi”: inserire: **NOME** e la **PASSWORD** della vostra rete Wi-Fi, e cliccare sul simbolo “Avanti” per attivare la connessione.

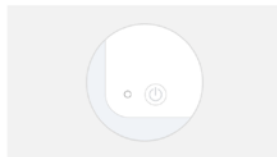
3.5 Nella schermata successiva: cliccare per attivare sulla scritta Confermare che il LED lampeggia velocemente e poi sul simbolo “Avanti”.

3.6 Inizia il conteggio alla rovescia: Dispositivi di scansione ⇒ registrare il dispositivo su Cloud ⇒ Avviare il dispositivo che si interrompe quando è avvenuta la connessione tra dispositivo e smartphone: nella schermata successiva: cliccare su “+” e poi sulla scritta “Fine”.



## Prima ripristina il dispositivo.

Accendere il dispositivo e confermare che il LED lampeggia velocemente



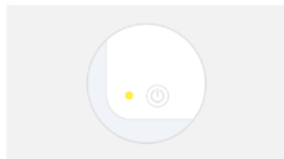
Ripristino dei dispositivi >

Confermare che il LED lampeggia velocemente

Avanti

## Prima ripristina il dispositivo.

Accendere il dispositivo e confermare che il LED lampeggia velocemente



Ripristino dei dispositivi >

Confermare che il LED lampeggia velocemente

Avanti



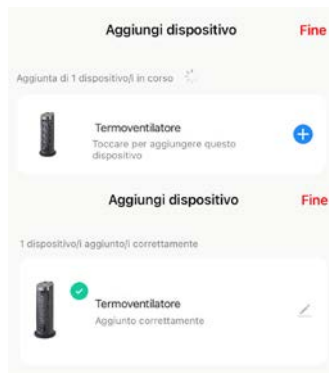
## Aggiunta dispositivo...

Assicurarsi che il segnale Wi-Fi sia buono.



01:55

Dispositivi di scansione. Registrare il dispositivo su Cloud. Avviare il dispositivo.



E' possibile abbinare anche il dispositivo tramite la "Modalità AP", premere il tasto in alto a destra, tenere premuto il tasto "📶" si sentirà un segnale acustico "Bip" e il simbolo "📶" sul display lampeggia velocemente; aprire le impostazioni del telefono WI-FI e connettere alla rete "Bimar Live Smart xxx" o "Smart Life xxx" e poi premere "connettere ora".



Nel caso le operazioni sopra descritte non procedano correttamente oppure il dispositivo risulta "Offline", necessita resettare il dispositivo, operando in questo modo: togliere la spina dalla presa di corrente, lasciare scollegato il termoventilatore 30 secondi. Re-inserire la spina nella presa di corrente del termoventilatore, premere l'interruttore principale (posto nella parte posteriore) in pos. I. Premere il tasto "🔌" per attivare il termoventilatore.

Premere il tasto "📶" per circa cinque secondi, si sentirà un segnale acustico "Bip" e il simbolo "📶" sul display lampeggia velocemente, dopo rilasciarlo.

### Impostazioni e personalizzazioni

Aprire sullo smartphone la schermata principale, premere:

- "Mi" in basso a destra, per personalizzare le seguenti funzioni: Gestione casa, Centro Messaggi, Centro assistenza.
- "La mia casa" in basso a sinistra, poi sopra la parte alta della schermata, per esempio: per personalizzare (aggiornare e/o modificare dove è consentito) la posizione del dispositivo oppure la velocità del vento, pressione dell'aria, umidità e temperatura esterna
- "Scenario" in centro, per personalizzare la operatività del dispositivo a seconda dei vari scenari o condizioni presenti nell'APP (ad esempio: Ritorno a casa, Lasciare casa, Alba, Buona notte, Temperatura, Umidità, Tempo meteorologico, Qualità dell'aria, Alba tramonto), oppure in abbinamento con altri dispositivi.



Premere icona del dispositivo "Termoventilatore" e cliccare "✏️" in alto a destra per personalizzare quanto segue: Modificare Nome del dispositivo, Posizione del dispositivo, Controllare la Rete, Apparecchiature di terze parti supportati: Amazon Alexa, Google Assistant, Condivisione dei dispositivi, Creare un gruppo Commento, Info Dispositivo, Feedback, Aggiornare Firmware, Rimozione dispositivo, Reimposta Impostazioni di Fabbrica.

## Controllo vocale

Il dispositivo è compatibile con i controlli vocale di Amazon Alexa e Google Assistant. Aprire APP corrispondente/collegare la Skill (assicurarsi che l'account e password utilizzati corrispondano a quelli dell'applicazione "Bimar Live Smart") e seguire le impostazioni.

*Google Home:* alcuni comandi vocali base sono:

- "OK Google" o "Hey Google", accendi XX (nome del dispositivo)
- "OK Google" o "Hey Google", spegni XX (nome del dispositivo)
- ...ecc




*Amazon Alexa:* alcuni comandi vocali base sono:

- "Alexa", accendi XX (nome del dispositivo)
- "Alexa", spegni XX (nome del dispositivo)
- ...ecc

Nota: il controllo vocale possiede solo alcune funzioni definite.

## FUNZIONAMENTO

**Primo Utilizzo.** Per eliminare "l'odore di nuovo" far funzionare l'apparecchio 10/15 minuti alla massima potenza: durante o dopo questa operazione è bene aerare l'ambiente. Procedere come descritto:

1. Inserire la spina nella presa di corrente, selezionare l'interuttore O/I in pos "I" e l'apparecchio entra in Standby.
2. Premere il tasto  : si attiva il display.
3. Premere il tasto  ripetutamente sino a selezionare 45°C di temperatura.
4. Programmatore settimanale (**si attiva solo tramite lo Smartphone**): imposta i periodi acceso/spento di ogni giorno della settimana e della temperatura desiderata. La programmazione può essere: timer ON, oppure timer OFF oppure timer ON/OFF dove si selezionano i periodi di accensione e spegnimento per una volta o per ogni giorno della settimana, modalità e della temperatura regolabile.
5. Per disattivare l'apparecchio, premere nuovamente il tasto , la sola ventilazione prosegue per 20 secondi circa e poi si spegne.
6. Selezionare l'interuttore O/I in pos "0" e togliere la spina dalla presa di corrente.
7. Per gli impieghi successivi operare come appena descritto: in merito alle funzioni al capoverso "3", in aggiunta alla regolazione della temperatura sono possibili anche la selezione della modalità, dell'oscillazione, e del timer.

**Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.**

## PULIZIA E MANUTENZIONE

**Attenzione:** prima di pulire l'apparecchio spegnerlo, disinserire la spina dalla presa di corrente ed attendere che si sia raffreddato.

- Per il corretto funzionamento dell'apparecchio, accertarsi periodicamente che la griglia di aspirazione posteriore non risulti ostruita da lanugine o sfilacci: questo dovrà essere effettuato dopo aver disinserito la spina dalla presa di corrente; impiegare eventualmente l'aspirapolvere facendo attenzione a non danneggiare l'apparecchio.
- Per la pulizia del corpo utilizzare un panno morbido leggermente umido; non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi.
- Per lunghi periodi di inattività del termoventilatore, è necessario coprirlo e riporlo in un luogo asciutto; è consigliabile inserirlo nell'imballo originale per proteggerlo dalla polvere e dall'umidità.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido, non lavarlo sotto il getto d'acqua o in lavastoviglie.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini.

**BATTERIA** - Rimuovere la batteria dal telecomando prima dello smaltimento. Non gettare la batteria nei rifiuti domestici. Lo smaltimento della batteria deve avvenire negli appositi contenitori o negli specifici centri di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute. Per rimuovere la batteria, seguire le indicazioni delle istruzioni d'uso.



## Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea direttiva 2011/65/UE.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.





This symbol indicates that these instructions should be read carefully before using the appliance, and that other users should also be informed of them, if necessary. Store this booklet for future reference and for the entire lifetime of the device. If any parts of these instructions are difficult to understand or when in doubt, contact the manufacturer at the address found on the last page before using the product.



This symbol highlights instructions and precautions for safe use. Warnings and appliance installation, use, cleaning and maintenance procedures may be updated slightly from those described in this manual; for further details, please consult the updated on-line manual at [www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it).



This symbol indicates that the appliance is class II.



This symbol indicates: **WARNING:** in order to avoid overheating, do not cover the appliance.

## WARNINGS

- This appliance is designed to only heat indoor domestic and similar environments, as specified in these instructions; furthermore the fan heater is to be considered an additional heating unit, and not a source of primary / central heating.

Examples of appliances for domestic use are those used for common domestic purposes, in domestic environments and that can be used by non-experts:

- in shops, offices and other similar places of work;
  - in farming businesses or similar businesses;
  - by guests in hotels, motels and other residential type environments;
  - in bed and breakfast accommodation.
- This fan heater is a radio device which intentionally emits and/or receives radio waves for radiocommunication and/or radiodetermination purposes.
  - The appliance should not be used in dusty areas or in areas with airborne particles/materials (which may block the grids), or in areas



with high humidity, or with flammable products, or outdoors. Any other use should be considered inappropriate and dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damages caused by improper, incorrect or irresponsible use and/or by repairs done by an unqualified person.

- The fan heaters gets hot when in use. Only touch the plastic handle and knobs. Avoid touching the grid since it becomes very hot. Do not insert fingers and/or any object through the front grid, in order to prevent abrasions, electric shocks or damage to the appliance.
- The grille does not provide complete protection to children or to people with reduced physical, sensory or mental capacity.



### **WARNING!**

- **Parts of this product can become hot and cause burns. Special care should be taken in the presence of children and vulnerable people.**
- when using electrical appliances, always adhere to basic safety precautions to prevent the risk of fire, electric shocks and physical injury.
- Do not use this appliance in a room with an area of less than 4m<sup>2</sup>.
- The appliance can be used by children over 8 and by people whose physical, mental or emotional capacity is limited or compromised, or who lack the appropriate experience or knowledge, only if they are supervised after receiving instructions about safe use of the appliance and they understand the hazards. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance that must be carried out by the user must not be done by children unless they are supervised.
- Children younger than 3 years of age must be kept away from the appliance unless they are being constantly supervised. Children between the ages of 3 and 8 years should only turn on / off the appliance as long as it has been placed or installed in its normal

operating position, and as long as they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children between the ages of 3 and 8 years should not plug it in, adjust or clean the appliance or perform user maintenance.

- Make sure the fan heater does not come into contact with water or any other liquid. If water or any other liquid comes into contact with the appliance, first turn off the power by switching it off at the distribution board, and only then remove the plug from the socket. Carefully dry both the plug and the socket before restoring power. Plug into the mains and then continue using the appliance. If in doubt consult a qualified professional.



**Danger:**

- The appliance must not be placed directly beneath a plug point.
- The plug point must be accessible so as to easily remove the plug in case of an emergency.
- Do not use the appliance near a bathtub, a shower, swimming pool or basin/sink, etc.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its technical assistance centre or by someone who is similarly qualified, in order to prevent any risks.
- This appliance is not to be used with an external timer or with a separate distance control unit. This serves to prevent fire hazards should the appliance be covered or incorrectly positioned. Check that other devices with high power consumption are not connected on the same circuit.
- In order to prevent electric shocks, never immerse the plug, the power cord or the appliance in water or any other liquid.
- If the appliance is not being used, unplug it from the plug point.
- Do not touch the appliance with wet hands or feet.

- Do not move the appliance when it is running.
- Do not allow the appliance to be exposed to the weather (sun, rain, etc.).
- Should the appliance fail or not work correctly, disconnect the power cord immediately. Check that it is not damaged, and thereafter turn it back on: if in any doubt, consult a qualified professional.
- Do not pull on the power cord or the appliance itself to unplug the appliance from the plug point.
- Do not pull on the power cord to move the appliance.
- Do not use the appliance if it does not work properly or if it appears damaged; when in doubt, contact a qualified technician.
- Ensure the heating element is free of dust, lint, or any similar material: this improves the fan heater's performance, and prevents overheating. Periodically check that the aspiration grille does not become obstructed by objects, fabrics or other materials to prevent overheating or breaking the appliance.

#### INSTALLATION

- After unpacking, check that all parts of the appliance are present; if in doubt, do not use and contact a qualified technician. The packaging materials (plastic bags, polystyrene, metal staples, etc.) must not be left within reach of children, as they are potentially hazardous. All packaging elements must be disposed of according to their raw material (see the symbol stamped on each one) and according to the provisions of their municipality. The secondary elements of the packaging with low weight (es: packing tape) are unmarked as are its small size packing materials, the protective film of surfaces: therefore you have to follow the procedures for the disposal in force in your municipality.
- Before connecting the appliance, check that the voltage on the data plate matches that of the electric system. In the event of incompatibility between the plug point and the appliance's plug, have the plug replaced with a suitable model by a qualified professional, who should ensure that the cord is suitable for the power rating of the appliance (10A). Check that other appliances with high absorption are not connected to the power line to avoid overloading and fire hazards. The use of adaptors or extensions is generally not advisable; if it is necessary to use them, they must comply with safety regulations and the total current (amps) must not be rated lower than the maximum current of the appliance.
- Before each use, check that the appliance is in good condition and that the power cord is not damaged: if in doubt consult a qualified professional.
- Ensure that the power cord is correctly positioned and does not come into contact with hot parts or sharp edges, or become wound around the appliance itself and is not twisted.
- Do not hang or even lean the appliance against any walls.
- Place the fan heater far from any other source of heat, from flammable material (curtains, tapestries, etc.), from flammable gases or explosive objects (spray cans) and from materials that

can be deformed by heat. Make sure there is 120 cm of free space in front of the fan heater and 50cm free space on both sides and behind it.

- The surface where the appliance is used must be stable, spacious (do not use on shelves), level (since the appliance could tip over) and heat resistant.

## Use

The fan heater is equipped with electronic controls for regulation and programming: Panel with touch keyboard, remote control, and through the Smartphone APP.

- Control panel. The panel is on the top of the fan heater, it has a touch keyboard, a display and backlit symbols that show each operation in use. Below there's the list of functions:



O/I switch. It's back part, it switches on (pos. 1) or switches off (pos. 0) the appliance.



Standby/OFF

The key (ON) switch on the appliance or puts it in standby.

-Note: the last selected mode is activated



Heating Mode

When "ON", the key selects the following modes one after the other: Hi -> Low -> Eco.



HI=2000W= very hot air

LO=1000W= hot air




"ECO": depending on the difference between the set and room temperatures ( $\Delta T$ ), the programme activates the HI (2000W) or LO (1000W) power or the fan only. When the temperature set is: ( $\Delta T$ ) > 4°C degrees from the room temperature, the HI function is activated; 4°C > ( $\Delta T$ ) > 2°C degrees from the room temperature, the LO function is activated; ( $\Delta T$ ) < 4°C degrees from the room temperature, the fan function is activated. Once the required temperature has been reached, ventilation only continues for a few seconds and then switches off.

Furthermore, if the key is pressed for 3 seconds, the Right-Left automatic swing is activated and/or deactivated.



Temperature and Time Setting. Key  diminishes, key  increases. With the convection heater switched on, adjust the room temperature (5 - 45°C) with the two keys, and once the value is reached the thermostat will interrupt the heating. When the temperature decreases, the thermostat will turn the resistance back on for the time necessary to restore the value.



Timer. In the "ON" state, the  key activates the Timer and its "Countdown". Once it expires the convection heater will go into Standby. The time can be adjusted from 1h to 24h using the keys  . To reset the Timer, press the button for about 3 seconds to put it in standby.

NOTE. The timer is subject to programming (daily/weekly) carried out via the APP: if this is in progress, suspend it for the period in which the timer will be active.

Wi-Fi Key



Once the Wi-Fi configuration has been performed (see below), the functions of the convection heater and the weekly programming can be controlled with the smartphone and the "Bimar Live Smart" APP.

The key  activates the Reset of the Wi-Fi configuration.

Some functions are manageable with the Alexa and Google Assistant voice control.

## Control panel



## Display/Symbols:

1. **HI/LO/ECO**: High/Low/ECO Mode
2. **88**: Set Temperature/Timer
3. : Flashes if set temperature is reached
4. : Auto OFF Timer
5. : Power Indicator
6. : WiFi Indicator

The appliance is equipped also these functions:

- **Auto Dim**. It darkens the display if you don't perform any operation within 1 minute of switching it on: touching any key turns the display back on.

- **Anti-tip switch**. In the event of tipping over, it deactivates the device.

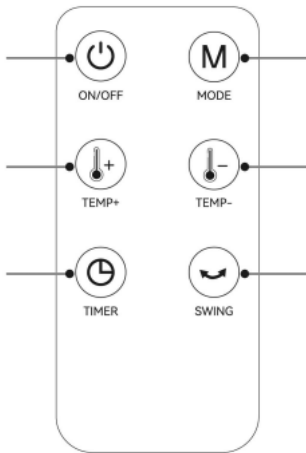
- **Acoustic warning**: an acoustic signal is emitted for each key selection

### - Remote

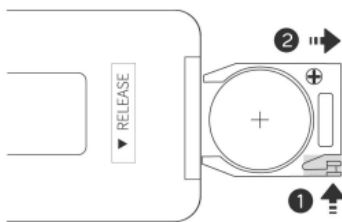
In addition to the control panel, the convection heater is equipped with a remote control for controlling the functions described on the side: it must be pointed (upper side) towards the control panel, within a 4m distance making a 20 degrees angle.

The remote control is powered only by (one) CR2025 button coin cell battery, which is not supplied.

To enter it follow the procedures and warnings described here:



1. ON/Standby
2. Heating Mode
3. Decrease the Temperature
4. Increase the Temperature
5. Auto OFF Timer
6. Oscillation



1. Press the lock button and hold it down to take out the battery holder.

2. Replace the battery with one of the same type, making sure the (+) polarity is facing up.

3. Push the battery holder in, until it's locked in place securely.

## WARNING: Do Not Ingest Battery. Chemical Burn Hazard.

This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. The batteries contain materials, which are hazardous to the environment; they must be removed from the appliance before it is scrapped and that they are disposed of safely.

### -Smartphone.

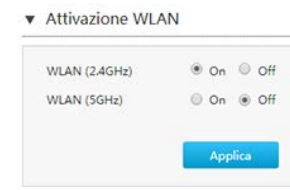
In addition to the control via the control panel and the remote control, the convection heater can be controlled via smartphone.

### Description

Wifi Fan heater, usable via Smartphone via application with **Android** or **iOS** operating systems.

- Adjustable selections via the Bimar Live Smart APP.
- The APP installation and configuration procedure may be slightly different from what is described in this manual; proceed as indicated in the APP.
- We are not responsible for problems caused by the internet line, the Wi-Fi router and other smart devices.
- Check that the router is for domestic use, that the WiFi network has no access restrictions other than the password, and the presence of a strong and uniform WiFi signal in the room where the appliance is to be installed and used. In general, routers have set up dual-band, i.e. based on dual frequency (2.4 and 5)GHz.

**To activate and configure the device, you only need to set the fixed frequency at 2.4GHz** (access the IP address of the router and search for the network settings section (image on the side, refer to it as an example; if in doubt, contact professionally qualified personnel). For subsequent uses of the device, if desired, reset the router to dual frequency.



- Make sure that the smartphone is connected to the wi-fi network to be used for the appliance.

## First Installation/Setup

1.1 Install the "BIMAR life Smart" App via Google Play (Android) or AppStore (iOS), or scan the QR code provided here.

For Android



For iOS



1.2 Once installed, the app icon appears.

Click the "Bimar Live Smart" icon to run the app.

1.3 At the first access, register and fill in your credentials:



- click on "Create a new account", confirm "I agree" for the data relating to the Privacy Policy (by pressing: "[Privacy Policy](#)" the text of the informative report pursuant to Article 13 of the 2016/679 European Regulation appears, while by selecting "**User Agreement**" the Bimar srl Service Agreement appears)
- if you want also click on: "I consent to the processing of my data for receiving commercial and marketing communications"
- enter your email address (select the desired country)
- click on the writing "Get the verification code", wait for a few seconds and then enter the code received in the "Verification code" part using your registration email address (possibly also check the Junk e-mail folder, if you don't receive it in the inbox folder).

1.4 Enter your personalized password and click "Done".

If the procedure is carried out correctly, the control panel screen for using the application appears.

## 2. Configuration via Bluetooth (activate the phone's Bluetooth connection)

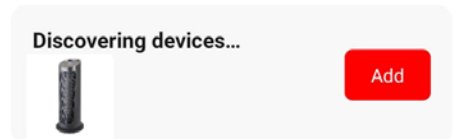
2.1 Insert the plug into the socket, press the O/I switch to pos. I (a "Beep" acoustic signal will be heard, with display will light on and flash light "📶" symbol).

2.2 Press the "🔌" button for active the appliance.

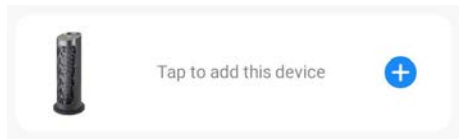
2.3 Press the "📶" button for about five seconds: a "Beep" acoustic signal will be heard and "📶" symbol on the display will flash quickly; release the button.

2.4 Open the APP on your smartphone: on the first screen click on "ADD DEVICE" or optionally click on "➕" at the top right and press the writing: "📱 Add Device".

2.5 Wait for the device to load, then click on the word "Add"



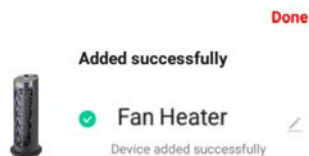
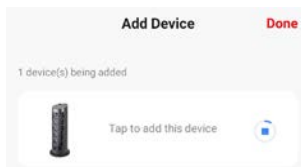
2.6 On the next screen: click on "➕".



2.7 "Wi-Fi set-up": enter: **NAME** and **PASSWORD** of your Wi-Fi network, and click on the "Next" symbol to activate the connection.

Choose Wi-Fi and enter password

2.8 Wait for the device to connect to the Wi-Fi network and press the word "Finish".



### 3 Configuration without Bluetooth

3.1 Follow the procedure in the previous paragraph 2.1. to turn on and reset the device.

3.2 Open the APP on your smartphone: on the first screen click on "ADD DEVICE" or optionally click on "+" at the top right and press the writing: "Add Device".

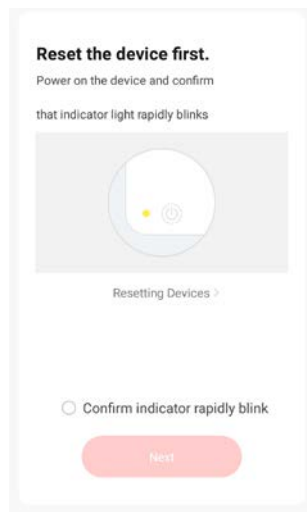
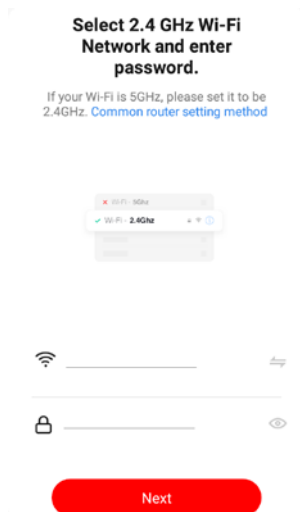
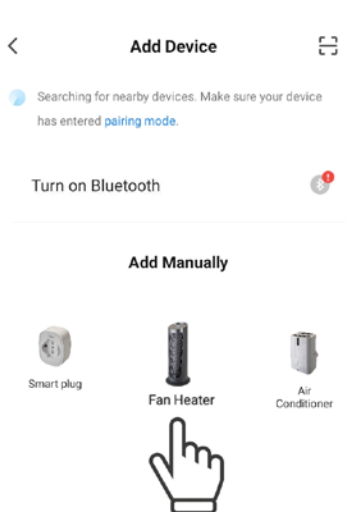


3.3 In the next screen, click "Fan Heater".

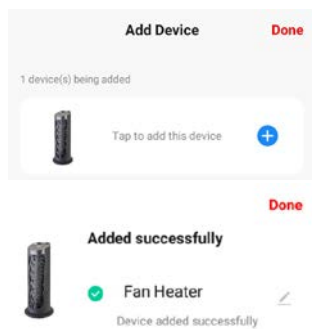
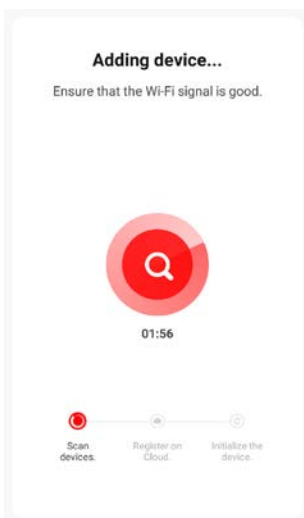
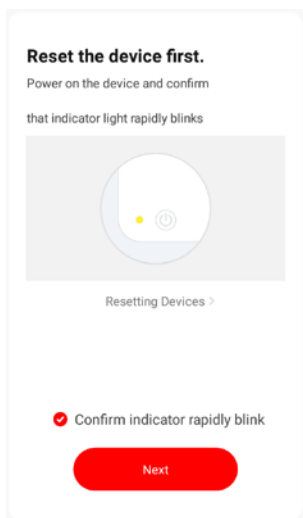
3.4 "Set up Wi-Fi": enter **NAME** and **PASSWORD** your Wi-Fi network, and click on the "next" symbol to activate the connection.

3.5 On the next screen: click on the writing "Confirm" to activate, then the LED will flash quickly; after this press on the "Next" symbol.

3.6 The countdown will start: Stop devices ⇒ Register the device on Cloud ⇒ Start the device that stops when the connection between your device and the smartphone has occurred ⇒ **End**.







It's also possible to pair the device via the "AP Mode", press the button at the

top right, hold down the "📶" button, you will hear a "Bip" acoustic signal and will flash 📶, open the WI-FI phone settings and connect to the "Bimar" network Live Smart xxx" or "Smart Life xxx" and then press "connect now".






If the operations described above do not proceed correctly or the device is "Offline", the device must be reset, operating as follows: remove the plug from the socket, and leave the fan heater disconnected for 30 seconds. Re-insert the plug into the socket of the fan heater, press the main


switch to pos. I, and the "🔌" button. Press the "📶" button for about five seconds: a "Beep" acoustic signal will be heard and "📶" symbol on the display will flash quickly; release the button.

### Settings and customisations

Open the smartphone screen and press 👤 in the bottom right corner to customise the following functions: Home management, Message centre, Assistance centre, Configure, In-APP purchases.

Press  in the bottom centre to customise operation of the device to suit the various scenarios or operating situations provided by the APP (for example: Back home, Leaving home, Dawn, Goodnight, Temperature, Humidity, Weather, Air quality, Dawn/dusk) or in combination with other devices.

Press  in the bottom left corner and then in the top of the screen, for example:  28°C to customise (update and/or change where permitted) the appliance's position or the outdoor wind speed, air pressure, humidity and temperature (see right).

Press  top right to customise the following: Change Device name, Device position, Check Network, Third-party devices supported: Amazon Alexa, Google Assistant, Device sharing, Create a Comment group, Device Info, Feedback, Update Firmware, Remove device, Reset to factory settings. The smartphone must be connected to Wi-Fi or cellular data network for remote control.

### Voice control

The device is compatible with Amazon Alexa and Google Assistant voice controls. Open the corresponding App/connect the Skill (make sure that the account and password used are the same as those of the "Bimar Live Smart" app) and follow the settings.

*Google Home:* some basic vocal commands are:

- "OK Google" or "Hey Google", turn on XX (name of the device)
- "OK Google" or "Hey Google", turn off XX (name of the device)
- etc.



*Amazon Alexa:* some basic vocal commands are:

- "Alexa", turn on XX (name of the device)
- "Alexa", turn off XX (name of the device)
- etc.

Note: the voice control has defined functions.

**First use:** run the appliance to eliminate the "new smell" and any oil residue from the manufacturing process for at least 10/15 minutes: insert the plug inside socket, pos. mode HI and adjust the thermostat at 30°C. During this operation, ventilate the room well to eliminate the "new smell" that is given off by the appliance.

Follow these steps to use the appliance correctly:

- 1) Before to insert the plug into the power socket, check that the main switch to pos. "0".
- 2) Insert the plug into the power socket.
- 3) Press the main switch to pos. "I", press the switch "" to active the heater and select the required functions.
- 4) Weekly programming: (**only activated via Smartphone**): sets: the on/off periods for each day of the week and the temperature required. Programming may be: timer ON, timer OFF or timer ON/OFF, in which the on-off periods are set for just once or for every day of the week, mode and the temperature is selected. Save.
- 5) Press the switches to: "" and main switch to "0" position to turn off the appliance, and remove the plug from the power socket.

At each use, check that the air intake and dissipation grilles cannot become blocked; furthermore, to avoid the risk of fire or overheating of the appliance, do not cover it or use it to dry laundry.

**Never leave the appliance connected to the socket if it is not in use, especially for long periods.**

In the event of a breakdown or malfunction, switch off the appliance and have it checked by professionally qualified personnel; repairs carried out by unqualified personnel can be dangerous and void the guarantee

## CLEANING AND MAINTENANCE

**Warning:** before cleaning the appliance, turn it off, remove the plug from the plug point and wait until it cools down.

- To ensure proper operation of the appliance, periodically check that the rear ventilation grille is not blocked by fluff or threads: this should be done after removing the plug from the mains; if necessary, use a vacuum cleaner, taking care not to damage the element.
- To clean the main outer casing using a soft, damp cloth; do not use steel wool or abrasive products.
- If the fan heater is not used for long period of time, cover it and store it in a dry place; it is advisable to place it in the original packaging to protect it from dust and moisture.
- Do not immerse the appliance in water or another liquid. Do not wash it with running water or in the dishwasher.
- If you decide to no longer use the appliance, it is recommended that it is made inoperative by cutting the power cord (first ensure that the appliance has been unplugged from the power supply), and ensure that any parts that could represent a risk to playing children are put away.

**BATTERY** - Remove the battery from the remote control before its disposal. Do not dispose the battery with domestic waste. The battery must be disposed of in the appropriate containers or in the specific collecting centre. Suitable segregated collection helps prevent damage to the environment and to human health.

To remove battery, refer to Instructions for use.



### **Correctly disposing of the product as per European Directive 2011/65/UE.**

At the end of its lifespan, the product must not be disposed of as part of ordinary waste. It can be handed in to specific collection points set up by the local authority, or to retailers who provide such a service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and human health resulting from inappropriate disposal and allows to recover the materials from which it is made in order to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the obligation to dispose of appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled bin symbol. Incorrect disposal of the product by the user will lead to sanctions according to current law.





Ce symbole vous invite à lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et éventuellement d'informer d'autres utilisateurs, si besoin. Conserver ce livret pour le consulter ultérieurement et pour toute la durée de vie de l'appareil. Si à la lecture de ces instructions certaines parties étaient difficile à comprendre ou en cas de doute, avant d'utiliser le produit, contactez la société à l'adresse indiquée à la dernière page.



Ce symbole met en évidence le mode d'emploi et les instructions pour une utilisation en toute sécurité. Les sections Précautions d'utilisation, Installation, Utilisation, Nettoyage et entretien de l'appareil peuvent subir de légères modifications par rapport à la présente notice; pour des informations complémentaires, nous vous conseillons de vous connecter au site [www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it), pour consulter les mises à jour des instructions en ligne.



Ce symbole indique que l'appareil est de classe II.



Ce symbole indique: **ATTENTION**: ne pas couvrir l'appareil pour éviter les risques de surchauffe.

## AVERTISSEMENTS

- Cet appareil est conçu pour une utilisation dans des environnements domestiques et similaires, dans les modalités décrites dans cette notice. Le thermoventilateur doit être considéré uniquement comme un chauffage d'appoint et non comme système de chauffage central.
- Ce radiateur soufflant est un appareil radio qui émet et/ou reçoit intentionnellement des ondes radio aux fins de radiocommunication et/ou radiorepérage.
- Des exemples d'appareils pour environnement domestique sont des appareils pour des fonctions domestiques typiques, utilisés dans l'environnement domestique et qui peuvent être utilisés pour des fonctions domestiques typiques, même par des personnes non-expertes :
  - dans des magasins, des bureaux et d'autres lieux de travail similaires ;
  - dans des exploitations agricoles ou similaires ;

- par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- dans des établissements tels des bed & breakfast.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements poussiéreux ou en présence de matériaux extrêmement volatils (cela pourrait bloquer les grilles), dans des environnements humides, près de produits inflammables, ou à l'extérieur (en plein air). Toute autre utilisation est considérée comme impropre et dangereuse. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation impropre, erronée et irresponsable et/ou par des réparations effectuées par du personnel non qualifié.
- Quand le thermoventilateur est en marche il se réchauffe. Donc, ne toucher que la poignée et les molettes en plastique. Éviter le contact avec la grille frontale car elle peut être très chaude. Ne pas introduire les doigts et/ou des objets à travers la grille frontale afin d'éviter des égratignures, des secousses électriques ou des dommages à l'appareil.
- La grille de protection n'assure pas une protection complète des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.



### ATTENTION :

- Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez spécialement vigilants en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours respecter les précautions de sécurité pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
- Ne pas utiliser cet appareil dans une chambre dont l'aire de base est inférieure à 4m<sup>2</sup>.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental ou avec un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou si elles ont reçu les informations nécessaires pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles sont conscientes des dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer les opérations d'entretien et de nettoyage sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à distance de l'appareil s'ils ne sont pas surveillés. Les enfants de 3 à 8 ans doivent se limiter à allumer / éteindre l'appareil, à condition qu'il soit placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale et qu'ils reçoivent la surveillance ou les instructions nécessaires à son utilisation, et qu'ils comprennent les dangers liés à l'appareil. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil, ni en effectuer l'entretien.
- Veiller à ce que le thermoventilateur ne rentre pas en contact avec de l'eau ni avec d'autres liquides. Si le thermoconvecteur devait par inadvertance se mouiller ou être immergée dans un liquide, désactiver d'abord la prise de courant en éteignant l'interrupteur depuis le tableau électrique, et débrancher ensuite la fiche. Sécher soigneusement la fiche et la prise de courant, et ensuite réactiver le courant sur la prise. Réinsérer la fiche dans la prise de courant, et utiliser ensuite l'appareil. En cas de doute, consulter un technicien qualifié.



**Danger :**

- L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise électrique.
- La prise de courant doit être facilement accessible, afin de pouvoir débrancher facilement la fiche en cas d'urgence.

- Ne pas utiliser cet appareil près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine, évier, etc...
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou par une personne tout aussi qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas destiné à être actionné au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparée, pour éviter le risque d'incendie dans le cas où l'appareil soit couvert ou mal placé. Vérifier que d'autres appareils à consommation élevée ne sont pas branchés sur la même ligne.
- Afin de se protéger de tout risque d'électrocution, ne pas immerger la fiche, le câble électrique et l'appareil dans l'eau ou dans n'importe quel autre liquide.
- Quand l'appareil n'est pas en fonction, retirer la fiche de la prise.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est en fonction.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie etc.).
- En cas de chute ou de mauvais fonctionnement, débrancher immédiatement l'appareil. Vérifier qu'aucune partie ne soit endommagée, puis rallumer l'appareil: en cas de doute, consulter un technicien qualifié.
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation ni sur l'appareil lui-même pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas tirer sur le câble pour déplacer l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne marche pas correctement ou s'il semble abîmé; en cas de doute, consultez un professionnel qualifié.
- Vérifier que l'élément chauffant soit libre de toute poussière, duvet ou autres matières similaires: cela améliore le rendement du thermoventilateur et évite qu'il surchauffe. Vérifier périodiquement que la grille d'aspiration ne soit pas obstruée par des objets, de la

matière textile ou autre pour éviter que l'appareil se surchauffe ou se casse.





Dieses Symbol fordert Sie auf, diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts zu lesen und bei Bedarf auch andere Personen darüber zu informieren. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und während der gesamten Lebensdauer des Geräts auf. Sollten Teile dieser Anleitung schwer verständlich sein oder wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite genannten Adresse, bevor Sie das Produkt benutzen.



Dieses Symbol hebt Anweisungen und Warnhinweise für den sicheren Gebrauch hervor. Warnhinweise, Installation, Gebrauch, Reinigung und Wartung können geringfügig von diesem Handbuch abweichen; für weitere Details gehen Sie bitte auf die Webseite [www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it) und konsultieren Sie das aktualisierte Online-Handbuch.



Dieses Symbol zeigt an, dass es sich um eine Gerät der Klasse II handelt.



Dieses Symbol zeigt an: **ACHTUNG:** Das Gerät zur Vermeidung von Überhitzung nicht abdecken.

## WICHTIGER HINWEIS

- Dieses Gerät dient nur dem Heizen von häuslichen Innenräumen und Ähnlichem, und zwar gemäß den Anleitungen dieser Bedienungsanleitung. Der Heizlüfter darf darüber hinaus nur als Zusatzheizung verwendet werden, nicht als zentrale Heizanlage. Haushaltsgeräte sind Geräte, die auch von unerfahrenen Personen für typische Haushaltsfunktionen benutzt werden dürfen und die auch an folgenden Orten eingesetzt werden können:
  - in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - in landwirtschaftlichen oder ähnlichen Unternehmen;
  - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - in Frühstückspensionen.
- Dieser Heizlüfter ist ein Funkgerät, das vorsätzlich Radiowellen für die Funkkommunikation und/oder Funkbestimmung aussendet und/oder empfängt.
- Das Gerät darf NICHT bei Vorhandensein von Staub, übermäßig viel flüchtigem Material (die Gitter können sich verstopfen), erhöhter Luftfeuchtigkeit oder entzündbaren Produkten verwendet werden.

Eine Benutzung im Außenbereich (im Freien) ist ebenfalls nicht gestattet. Jede davon abweichende Verwendung wird als unsachgemäß und gefährlich angesehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder unverantwortlichen Gebrauch und/oder durch Reparaturen entstehen, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden.

- Wenn der Heizlüfter in Betrieb steht, wird er heiß; daher dürfen nur der Kunststoffgriff und die Kunststoffschalter berührt werden. Nicht das Frontgitter berühren, dieses ist sehr heiß! Weder die Finger noch Gegenstände in das Frontgitter einführen, dies könnte zu Abschürfungen, Stromschlägen oder Geräteschäden führen.
- Das Schutzgitter gewährleistet keinen vollständigen Schutz für Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten.



#### **ACHTUNG:**

- Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Bei Anwesenheit von Kindern oder verletzbaren Personen sollte besonders aufgepasst werden.
- Bei Benutzung von Elektrogeräten sind immer die grundlegenden Sicherheitsvorschriften einzuhalten, um Gefahren durch Feuer, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät nicht in Räumlichkeiten benutzen, deren Grundfläche kleiner als 4 m<sup>2</sup> ist.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie die notwendige Aufsicht oder Anweisungen im Hinblick auf den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten, und wenn sie sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und

Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.

- Kinder unter 3 Jahre müssen auf Abstand gehalten oder fortlaufend beaufsichtigt werden. Kinder zwischen 3 und 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- bzw. ausschalten, wenn dieses in seiner normalen Betriebsposition positioniert bzw. installiert ist und die Kinder beaufsichtigt sind oder diese eine Einweisung über den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die entsprechend auftretende Gefährdung verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen weder den Netzstecker einstecken noch das Gerät einstellen oder reinigen oder die durch den Gerätebenutzer auszuführende Wartung ausführen.
- Es ist sicherzustellen, dass der Heizlüfter nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommt. Sollte er aus Versehen nass werden oder in eine Flüssigkeit fallen, muss als erstes die Steckdose durch Ausschalten des Schalters an der Schalttafel deaktiviert werden. Erst danach darf der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Den Stecker und die Steckdose sorgfältig abtrocknen und erst dann den Strom der Steckdose wieder einschalten. Den Stecker wieder in die Steckdose stecken und dann das Gerät wieder benutzen. Sich bei Zweifeln an einen Fachmann wenden.



**Gefahr:**

- Das Gerät darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, um den Netzstecker im Notfall einfach herausziehen zu können.
- Dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche, eines Schwimmbeckens, Spültisches usw. benutzen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem technischen Kundendienst oder einer Person, die in ähnlicher Weise qualifiziert ist, ersetzt werden, um etwaige Gefahren zu vermeiden.
- Zur Vermeidung jeglicher Brandgefahr im Fall, dass das Gerät abgedeckt oder nicht ordnungsgemäß aufgestellt ist, ist dieses Gerät nicht für den Gebrauch mit einer externen Zeitschaltuhr oder

gesonderten Fernbedienung ausgelegt. Dafür sorgen, dass an der Stromleitung keine anderen Geräte mit hoher Stromaufnahme angeschlossen sind,

- Zum Schutz vor Stromschlägen weder den Netzstecker, das Netzkabel noch das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Bei Nichtbenutzung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen berühren.
- Das Gerät nicht versetzen, wenn es sich in Betrieb befindet.
- Das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Sonne, Regen usw.) aussetzen.
- Nach einem Herunterfallen oder bei schlechtem Betrieb des Geräts unverzüglich die Verbindung des Netzkabels unterbrechen. Prüfen, ob Teile des Geräts beschädigt sind und das Gerät erst nach dieser Prüfung einschalten. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Fachmann.
- Nicht am Netzkabel oder am Gerät ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu entfernen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät zu verschieben.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es beschädigt erscheint; im Zweifelsfall sich an einen qualifizierten Fachmann wenden.
- Sicherstellen, dass die Heizkomponenten frei von Staub, Flusen oder Ähnlichem sind. Dies steigert den Wirkungsgrad des Heizlüfters und verhindert eine Überhitzung des Geräts. Regelmäßig prüfen, dass das Ansauggitter nicht durch Gegenstände, Textilien oder anderweitig versperrt ist, ansonsten könnte sich das Gerät überhitzen und beschädigt werden.

Technical Data/Informazioni tecniche:

Bande di frequenza/Frequency bands: 2.4GHz

Massima potenza a radiofrequenza/Maximum radio-frequency: 17.5dbm

Tabella/Table 2

**Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici**  
**Information requirements for electric local space heaters**

Identificativo del modello/Model identifier (s): type HP130 (mod. FH129E)					
Dato/Item	Simbolo Symbol	Valore Value	Unità Unit	Dato/Item	Unità/Unit
<b>Potenza termica Heat Output</b>				<b>Tipo di potenza termica solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ed accumulato (Indicare una sola opzione)/ Type of heat input, for electric storage local space heaters (select one)</b>	
Potenza termica nominale Nominal heat output	$P_{nom}$	2.0	kW	Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato/Manual heat charge control with integrated thermostat	no
Potenza termica minima (Indicativa)/Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	1.0	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna/Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
Massima potenza termica continua/ Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna/ Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
<b>Consumo ausiliario di energia elettrica Auxiliary electricity consumption</b>				Potenza termica assistita da ventilatore Fan assisted heat output	no
Alla potenza termica nominale/At nominal heat output	$e'_{max}$	0,000	kW	<b>Tipo di potenza termica/ controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)/Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
Alla potenza termica minima/At minimum heat output	$e'_{min}$	0,000	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente/Single stage heat output and no room temperature control	no
In modo stand-by In standby mode	$e'_{sb}$	0,78	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente/Two or more manual stages, no room temperature control	no
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico/with mechanic thermostat room temperature control	si/yes
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente/ with electronic room temperature control	no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero/ Electronic room temperature control plus day timer	no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale/ Electronic room temperature control plus week timer	si/yes
				<b>Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni) Other control options (multiple selection possible)</b>	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza/Room temperature control, with presence detection	no
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte/Room temperature control, with open window detection	no

	Con opzione di controllo a distanza With distance control option	si/yes
	Con controllo di avviamento adattabile With adaptive start control	no
	Con limitazione del tempo di funzionamento With working time limitation	si/yes
	Con termometro a globo nero With black bulb sensor	no

Tableau/Table

**Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques**  
**Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten**

Référence(s) du modèle/Modellkennung(en): type HP130 (mod. FH129E)					
Caractéristique/Angabe	Simbole Symbol	Valeur Wert	Unité Einheit	Caractéristique/Angabe	Unité Einheit
<b>Puissance thermique Wärmeleistung</b>				<b>Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)/ Nur bei elektrischen Speicher Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>	
Puissance thermique nominale Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	2,0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem	non/nein
Puissance thermique minimale (indicative) Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	1,0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure/ manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	non/nein
Puissance thermique maximale continue Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{maxc}$	2,0	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure/ elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	non/nein
<b>Consommation d'électricité auxiliaire Hilfsstromverbrauch</b>				puissance thermique réglable par ventilateur Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	non/nein
À la puissance thermique nominale Bei Nennwärmeleistung	$e_{max}$	0,000	kW	<b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)/Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>	

À la puissance thermique minimale Bei Mindestwärmeleistung	$e_{min}$	0,000	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier pas de contrôle de la température de la pièce/einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	non/nein
En mode veille Im Bereitschaftszustand	$e_{sp}$	0,78	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce/zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	non/nein
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem	Oui/ja
				contrôle électronique de la température de la pièce mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	non/nein
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier/elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	non/nein
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire/ elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Oui/ja
				<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)/Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)</b>	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	non/nein
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte/Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	non/nein
				option contrôle à distance mit Fernbedienungsoption	Oui/ja
				contrôle adaptatif de l'activation mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	non/nein
				limitation de la durée d'activation mit Betriebszeitbegrenzung	Oui/ja
				capteur à globe noir mit Schwarzkugelsensor	non/nein
Coordonnées de contact/ Kontaktangaben	Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire/ Name und Anschrift des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters. BIMAR: Via G.Amendola, 16/18, 25019 Sirmione (BS) – ITALY. info@bimaritaly.it				



Scansiona il codice QR per guardare il manuale completo.  
Scan the QR code to see a complete manual.  
Scannez le code QR pour afficher un guide complet.  
Scannen Sie den QR-Code, um eine vollständige Bedienungsanleitung anzuzeigen.

## GARANZIA:

Si consiglia di registrare l'apparecchio online sul sito <https://www.bimaritaly.it/it/garanzia> oppure scansionare il Qr code a fianco per la registrazione garanzia prodotto (compilare i dati richiesti per attivare la garanzia sul prodotto che hai acquistato)



### **I** *Condizioni generali di garanzia*

La garanzia decorre dall'acquisto dell'apparecchio la cui data è comprovata da un documento di consegna fiscalmente obbligatorio (ricevuta o scontrino fiscale o documento di trasporto), ha una durata di 24 mesi e cessa dopo il periodo prescritto.

Si garantiscono tutte le sostituzioni o le riparazioni che si rendessero necessarie a causa di difetti di materiale o di costruzione. Non sono coperte da garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose per la mancata osservanza delle istruzioni di installazione, o di uso, o di manutenzione, per danni causati dal trasporto, per negligenza o incuria nell'uso, per impiego non idoneo, ovvero circostanze che comunque non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono inoltre escluse la sostituzione o la riparazione di tutte le parti soggette a normale consumo (resistenze) oppure a scadenza, ed inoltre le parti asportabili, le lampade, le parti in vetro, in ceramica, le tubazioni esterne, le batterie e gli accessori mono-impiego (usa e getta). Le sostituzioni o le riparazioni, contemplate nell'impegno di garanzia, vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco officine della Ditta costruttrice, o presso uno dei nostri Centri Assistenza Tecnica; sono quindi a carico dell'Utente le sole spese di trasporto.

La garanzia non è riconosciuta in caso di riparazioni effettuate da personale non appartenente ai Centri Assistenza Tecnica autorizzati, o nel caso vengano impiegati ricambi non originali.

La garanzia è disciplinata e interpretata in base alle leggi applicabili vigenti nel Paese in cui il prodotto viene acquistato. Per i dettagli, consultare il Servizio clienti del proprio paese o il sito internet di Bimar ([www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it)).

La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali domestici o cose, diretti o indiretti, conseguenti alla mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel libretto istruzioni dell'apparecchio concernenti specialmente le avvertenze, l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

## GUARANTEE:

it is advised to register the appliance on the website <https://www.bimaritaly.it/it/garanzia>

or to scan the QR code on the side to properly register the warranty (fill out the form to activate the warranty on the product you purchased).



### **GB** *General guarantee terms*

Guarantee coverage starts from the moment of purchase of the appliance as indicated by a fiscally mandatory delivery document (bill or tax receipt or shipping document). Guarantee coverage lasts 24 months and terminates after the prescribed term.

Guarantee coverage covers all replacements or repairs that become necessary due to defects in material or manufacture.

Guarantee coverage does not cover all those parts which become defective due to failure to comply with installation, operating or maintenance instructions, shipping damage, operating neglect or negligence, improper use or any circumstances which are not due to manufacturing defects of the appliance. Guarantee coverage is also excluded for replacement or repair of all parts subject to fair wear and tear or to expiry, as well as removable parts, light bulbs, glass components, ceramic parts, external tubes, batteries and disposable (throw-away) accessories.

Replacements or repairs that come under guarantee coverage are performed free of charge for goods delivered free the Manufacturer's factory or to one of our Technical Service Centres. The Customer must only pay for shipping costs.

Guarantee coverage is not granted if repairs are performed by personnel not belonging to authorized Technical Service Centres or when non-genuine spare parts are used.

This warranty is governed by and construed in accordance with applicable laws in force in the country where the product is purchased. For details, contact the Customer Support in your country or the Bimar website. ([www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it)). The Manufacturer declines all responsibility for any direct or indirect harm to persons, pets or property consequent to failure to comply with all the provisions specified in the appliance instruction booklet and especially those regarding appliance maintenance, operation, installation or warnings.



**FR****Conditions générales de garantie**

La garantie prend effet à partir de l'achat de l'appareil dont la date est attestée par un document de livraison fiscalement obligatoire (reçu, ticket de caisse ou document de transport), elle a une durée de 24 mois et cesse au terme de la période prescrite. Tous les remplacements ou réparations rendus nécessaires par des défauts de matériel ou de fabrication sont garantis.

Ne sont pas couvertes par la garantie les parties s'avérant défectueuses à cause du non-respect des instructions d'installation, d'emploi ou d'entretien, de dommages causés par le transport, par négligence ou incurie dans l'utilisation, par un emploi non approprié ou par des circonstances ne pouvant en aucun cas faire remonter à des défauts de fabrication de l'appareil. Sont également exclus le remplacement ou la réparation de toutes les parties sujettes à consommation normale ainsi que les parties démontables, les lampes, les parties en verre, les tuyaux extérieurs, les batteries et les accessoires jetables.

Les remplacements ou les réparations prévus dans l'accord de garantie sont réalisés gratuitement pour la marchandise rendue franco usine du constructeur ou auprès du centre d'assistance; l'utilisateur n'a donc à prendre à sa charge que les frais de transport.

Le droit à la garantie n'est pas reconnu dans les cas où les réparations sont effectuées par des techniciens n'appartenant pas aux Centres d'assistance technique agréés ou dans le cas d'utilisation de pièces de rechange non originales.

La garantie est réglementée et interprétée d'après les lois en vigueur dans le pays dans lequel le produit est acheté. Pour plus de détails, contacter le service client de son pays ou le site internet de Bimar ([www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it))

Le constructeur décline toute responsabilité pour tout dommage aux personnes, animaux domestiques ou biens, directs ou indirects, dérivé de la non observation de toutes les prescriptions indiquées dans la notice d'instructions de l'appareil et notamment celles qui se réfèrent aux avertissements, à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil.

**D****Allgemeine garantiebedingungen**

Die Garantie gilt ab dem Erwerb des Geräts. Als Beleg des Kaufdatums gilt ein steuerlich vorgeschriebenes Übergabedokument (Empfangsbescheinigung, Kassenzettel oder Transportschein). Die Garantie hat eine Dauer von 24 Monaten und endet nach diesem Zeitraum.

Die umfasst jeden Austausch und jede Reparatur, die wegen Material- oder Konstruktionsfehlern erforderlich werden. Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Teile, die einen Fehler aufweisen, der auf die Missachtung der Installations-, Gebrauchs- oder Wartungsanleitungen, auf Transportschäden, auf einen nachlässigen Gebrauch, auf eine unsachgemäße Verwendung oder allgemein auf Umstände zurückzuführen ist, die nicht Herstellungsfehlern des Geräts zugeschrieben werden können.

Von der Garantie ausgeschlossen ist ferner der Austausch oder die Reparatur von allen Teilen, die einer normalen Abnutzung unterliegen, sowie die abnehmbaren Teile, die Lampen, die Glasteile, die externen Leitungen, die Batterien und das Einweg-Zubehör. Die von der Garantie vorgesehenen Austausch- und Reparaturarbeiten werden kostenfrei im Werk des Herstellers oder im Kundendienstzentrum; ausgeführt. Die Transportkosten gehen zu Lasten des Kunden.

Die Garantie gilt nicht, wenn die Reparaturen von Personen ausgeführt werden, die nicht einem der autorisierten Kundendienstzentren angehören, oder wenn andere als Originalersatzteile verwendet werden.

Die Garantie wird von den Gesetzen geregelt und interpretiert, die im Land, in dem das Produkt gekauft wird, anwendbar sind.

Weitere Details erhalten Sie über den Kundendienst in Ihrem Land oder über die Bimar-Website ([www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it)).

Der Hersteller haftet nicht für direkte und indirekte Schäden an Personen, Haustieren oder Sachen, die auf die Missachtung aller Vorschriften in der Gebrauchsanleitung des Geräts, die insbesondere die Warnhinweise, die Installation, den Gebrauch und die Wartung des Geräts betreffen, zurückzuführen sind.



Via G.Amendola, 16/18  
25019 Sirmione (BS) – ITALY  
[www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it)

**Servizio clienti:**



Assistenza.privati@bimaritaly.it

HP130\_I.B.\_2023